

Hallituksen esitys Eduskunnalle Euroopan unionin uusien jäsenvaltioiden liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn sopimuksen hyväksymisestä ja laiksi sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Euroopan unionin jäsenvaltioiden joulukuussa 2004 allekirjoittaman sopimuksen, jolla Tšekin tasavalta, Viron tasavalta, Kyproksen tasavalta, Latvian tasavalta, Liettuan tasavalta, Unkarin tasavalta, Maltan tasavalta, Puolan tasavalta, Slovenian tasavalta ja Slovakian tasavalta liittyvät yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä.

Liittymissopimus on ratifioitava tai hyväksyttävä. Liittymissopimus tulee voimaan so-

pimuksen ratifioineiden tai hyväksyneiden sopimusvaltioiden välillä kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä siitä lukien, kun myöhempi kyseisistä valtioista on tallettanut ratifioimis- tai hyväksymiskirjansa.

Esitykseen sisältyy lakiehdotus liittymissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta. Ehdotettu laki on tarkoitettu tulemaan voimaan tasavallan presidentin asetuksella säädettävänä ajankohtana samanaikaisesti liittymissopimuksen kanssa.

PERUSTELUT

1. Nykytila ja ehdotetut muutokset

Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat tehneet 23 päivänä heinäkuuta 1990 Brysselissä yleissopimuksen, joka koskee kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä. Yleissopimuksen tarkoituksena on ottaa käyttöön välimiesmenettely etuyhteydessä keskenään olevien yritysten siirtohinnoittelutapauksissa.

Kun Euroopan unionin jäsenvaltiossa toimiva yritys katsoo, ettei verotus ole tapahtunut yleissopimuksen edellyttämällä tavalla, yritys voi kääntyä sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen puoleen, jossa yritys sijaitsee. Jos viranomainen ei itse pysty korjaamaan verotusta, sen on pyrittävä ratkaisemaan asia toisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa. Asia on ratkaistava välimiesmenettelyssä, jos viranomaiset eivät keskenään pääse asiassa ratkaisuun. Yleisso-

pimuksessa on yksityiskohtaiset menettely- ja valintasäännökset välimiehille salassapitomääräyksineen.

Yleissopimus tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1995. Suomi on liittynyt yleissopimukseen vuonna 1995 yhdessä Itävallan tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan kanssa. Suomen liittyminen yleissopimukseen on hyväksytty 4 päivänä joulukuuta 1998 annetulla lailla (577/1999), ja sopimus on Suomen osalta tullut voimaan 1 päivänä toukokuuta 1999.

Yleissopimuksen jatkamista koskeva muutospöytäkirja allekirjoitettiin Euroopan unionin neuvoston kokouksen yhteydessä Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999. Muutospöytäkirja tuli voimaan 1 päivänä marraskuuta 2004. Yleissopimus on voimassa viisi vuotta kerrallaan, jollei joku jäsenvaltio sitä vastusta viimeistään kuusi kuukautta ennen kunkin viisivuotiskauden loppua.

Sopimuksesta Tšekin tasavallan, Viron ta-

savallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen on sovittu Euroopan unionin välittömän verotuksen verotusryhmässä 23 päivänä heinäkuuta 2004. Sopimus on allekirjoitettu Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2004.

Neuvosto hyväksyi 6 päivänä joulukuuta 2004 komission ehdotuksen käytännösäännöiksi yleissopimuksen tehokkaaksi soveltamiseksi (KOM(2004) 297 lopullinen, 23.4.2004). Käytännösäännöissä täsmennetään muun muassa määräaikaisten laskemista sekä välimiesmenettelyssä noudatettavia menettelyjä. Lisäksi käytännösäännöissä edellytetään jäsenvaltioiden hyväksyvän tai ratifioivan uusien jäsenvaltioiden yleissopimukseen liittymisestä tehdyn sopimuksen viimeistään kahden vuoden kuluessa näiden valtioiden liittymisestä Euroopan unioniin eli huhtikuun 2006 loppuun mennessä.

Esityksessä ehdotetaan, että uusien jäsenvaltioiden liittymisestä yleissopimukseen tehty sopimus hyväksyttäisiin ja että sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset saatettaisiin voimaan.

2. Esityksen vaikutukset

Suomen voimassa olevissa verosopimuksissa on yleissopimusta vastaavat tulonoikaisua koskevat säännökset siirtohinnoittelutapauksia varten. Suomella on verosopimus kaikkien yleissopimukseen liittyvien valtioiden kanssa Kyprosta lukuun ottamatta. Verosopimuksissa ei kuitenkaan ole pakottavaa säännöstä välimiesmenettelyn käytöstä, jos sopimusvaltiot eivät keskenään pääse asiassa ratkaisuun. Käytännössä Suomessa ei ole esiintynyt sellaisia tilanteita, joissa sopimusvaltiot eivät olisi päässeet ratkaisuun siirtohinnoittelutapauksissa. Näin ollen uusien jäsenvaltioiden liittyminen sopimukseen merkitsee lähinnä lisääntynyttä oikeusvarmuutta myös näistä valtioista olevien yritysten kannalta.

Uusien jäsenvaltioiden yleissopimukseen liittymistä koskeva sopimus ei muuta yleissopimuksen sisältöä. Yleissopimuksen kattamien verojen ja toimivaltaisten viranomaisen luetteloihin tehdään yleissopimukseen

liittyviä valtioita koskevat lisäykset. Lisäksi joitakin vanhoja jäsenvaltioita koskevia tietoja on saatettu ajan tasalle.

Liittymissopimuksella ei tulisi olemaan merkittäviä taloudellisia vaikutuksia eikä organisaatioon tai henkilöstöön liittyviä vaikutuksia.

3. Asian valmistelu

Esitys on valmisteltu valtiovarainministeriössä.

4. Lakiehdotuksen perustelut

Perustuslain 95 §:n 1 momentissa edellytetään, että kansainvälisen velvoitteen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset saatetaan valtionsisäisesti voimaan erityisellä voimaansaattamislailla.

Esitys sisältää ehdotuksen niin sanotuksi blankettilaiksi, joka koskee Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etu yhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamista.

1 §. Pykälän nojalla saatettaisiin voimaan sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset.

2 §. Tarkempia säännöksiä lain täytäntöönpanosta voitaisiin antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §. Voimaantulosta säädettäisiin tasavallan presidentin asetuksella. Liittymissopimus voi eri valtioiden välillä osalta tulla voimaan eri aikoina, sen mukaan, milloin kukin valtio tallettaa ratifioimis- tai hyväksymisasiakirjansa. Laki on tarkoitus saattaa voimaan samanaikaisesti, kun liittymissopimus tulee voimaan ensimmäisen kerran Suomen ja jonkun muun sopimusvaltion välillä liittymissopimuksen mukaisesti.

5. Voimaantulo

Liittymissopimus tulee voimaan Suomen ja jonkun muun sopimusvaltion välillä kolman-

nen kuukauden ensimmäisenä päivänä siitä lukien, kun kyseisistä valtioista myöhempi on tallettanut ratifioimis- tai hyväksymisasiakirjansa.

Liittymissopimus voi eri valtioiden välillä osalta tulla voimaan eri aikoina sen mukaan, milloin kukin valtio tallettaa ratifioimis- tai hyväksymisasiakirjansa.

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri ilmoittaa allekirjoittajavaltioille kunkin ratifioimis- tai hyväksymiskirjan tallettamisesta sekä tämän sopimuksen voimaantulopäivistä sen ratifioineiden tai hyväksyneiden valtioiden välillä.

Esitykseen sisältyvän lakiehdotuksen voimaantuloajankohdasta säädettäisiin tasavallan presidentin asetuksella.

6. Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus ja säätämisjärjestys

Perustuslain 94 §:n 1 momentin mukaan eduskunta hyväksyy sellaiset valtiosopimukset ja muut kansainväliset velvoitteet, jotka sisältävät lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä. Sopimus uusien jäsenvaltioiden liittymisestä yleissopimukseen sisältää lainsäädännön alaan kuuluvia määräyksiä, kuten velvollisuuden saattaa siirtohinnoittelutapa-

välimesmenettelyyn, jos toimivaltaiset viranomaiset eivät pääse asiassa ratkaisuun. Näiltä osin sopimus vaatii eduskunnan hyväksymisen.

Liittymissopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset eivät ole sellaisia, jotka edellyttäisivät perustuslain 94 §:n 2 momentissa tarkoitettua säätämisjärjestystä. Esitykseen sisältyvä lakiehdotus voidaan siten hyväksyä tavallisen lain säätämisjärjestyksessä.

Edellä olevan perusteella ja perustuslain 94 §:n mukaisesti esitetään,

että Eduskunta hyväksyisi Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2004 Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuhyteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn sopimuksen.

Koska sopimus sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

Laki

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn sopimuksen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §

Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn sopimuksen määräykset Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä, ovat lakina voi-

massa sellaisena kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §

Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta voidaan antaa valtioneuvoston asetuksella.

3 §

Tämän lain voimaantulosta säädetään tasavallan presidentin asetuksella.

Helsingissä 31 päivänä maaliskuuta 2006

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Valtiovarainministeri *Eero Heinäluoma*

NEUVOSTO

SOPIMUS

Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etu yhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä

(2005/C 160/01)

EUROOPAN YHTEISÖN PERUSTAMISSOPIMUKSEN KORKEAT SOPIMUSPUOLET, jotka

KATSOVAT, että Tšekin tasavalta, Viron tasavalta, Kyproksen tasavalta, Latvian tasavalta, Liettuan tasavalta, Unkarin tasavalta, Maltan tasavalta, Puolan tasavalta, Slovenian tasavalta ja Slovakian tasavalta ovat unionin jäseniksi tullessaan sitoutuneet liittymään Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etu yhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä (välimiesmenettely-yleissopimus) sekä siihen liitettyyn, Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999 allekirjoitettuun pöytäkirjaan,

OVAT PÄÄTTÄNEET tehdä tämän sopimuksen ja ovat tätä varten nimenneet täysivaltaiseksi edustajikseen:

HÄNEN MAJESTEETTINSA BELGIAN KUNINGAS,

TŠEKin TASAVALLAN PRESIDENTTI,

HÄNEN MAJESTEETTINSA TANSKAN KUNINGATAR,

SAKSAN LIITTOTASAVALLAN PRESIDENTTI,

VIRON TASAVALLAN PRESIDENTTI,

HELLEENIEN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

HÄNEN MAJESTEETTINSA ESPANJAN KUNINGAS,

RANSKAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

IRLANNIN PRESIDENTTI,

ITALIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

KYPROKSEN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

LATVIAN TASAVALLAN HALLITUS,

LIETTUAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,

HÄNEN KUNINKAALLINEN KORKEUTENSA LUXEMBURGIN SUURHERTTUA,

UNKARIN TASAVALLAN PRESIDENTTI,
 MALTAN PRESIDENTTI,
 HÄNEN MAJESTEETTINSA ALANKOMAIDEN KUNINGATAR,
 ITÄVALLAN TASAVALLAN LIITTOPRESIDENTTI,
 PUOLAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,
 PORTUGALIN TASAVALLAN PRESIDENTTI,
 SLOVENIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,
 SLOVAKIAN TASAVALLAN PRESIDENTTI,
 SUOMEN TASAVALLAN PRESIDENTTI,
 RUOTSIN KUNINGASKUNNAN HALLITUS,
 HÄNEN MAJESTEETTINSA ISO-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTY-
 NEEN KUNINGASKUNNAN KUNINGATAR,

JOTKA Euroopan unionin jäsenvaltioiden pysyvien edustajien komiteassa kokoonnuttuaan ja vaihdettuaan oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tšekin tasavalta, Viron tasavalta, Kyproksen tasavalta, Latvian tasavalta, Liettuan tasavalta, Unkarin tasavalta, Maltan tasavalta, Puolan tasavalta, Slovenian tasavalta ja Slovakian tasavalta liittyvät Brysselissä 23 heinäkuuta 1990 allekirjoitettuun yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä, sellaisena kuin se on muutettuna Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1995 allekirjoitetulla sopimuksella Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä ja Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999 allekirjoitetulla pöytäkirjalla kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta.

2 artikla

Muutetaan yleissopimusta kaksinkertaisen

verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä seuraavasti:

- 1) 2 artiklan 2 kohdassa:
 - a) lisätään a alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”b) Tšekin tasavallassa:
 — dan z příjmu fyzických osob,
 — dan z příjmu právnických osob;”
 - b) b alakohdasta tulee c alakohta, ja se korvataan tekstillä seuraavasti:

”c) Tanskassa:
 — indkomstskat til staten,
 — den kommunale indkomstskat,
 — den amtskommunale indkomstskat;”
 - c) c alakohdasta tulee d alakohta;
 - d) lisätään d alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”e) Viron tasavallassa:
 — tulumaks;”
 - e) d alakohdasta tulee f alakohta;
 - f) e alakohdasta tulee g alakohta, ja se korvataan tekstillä seuraavasti:

”g) Espanjassa:
 — Impuesto sobre la Renta de las Personas

Físicas,

— Impuesto sobre Sociedades,
— Impuesto sobre la Renta de no Residentes;”

g) f alakohdasta tulee h alakohta;

h) g alakohdasta tulee i alakohta;

i) h alakohdasta tulee j alakohta, ja se korvataan tekstillä seuraavasti:

”j) Italiassa:

— imposta sul reddito delle persone fisiche,

— imposta sul reddito delle società,

— imposta regionale sulle attività produttive;”

j) lisätään j alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”k) Kyproksen tasavallassa:

— F???? ?s?d?mat??,

— ??ta?t? ?sf??? ?a t?? ?μ??a t??
??μ??at?ä?;

l) Latvian tasavallassa:

— uzņēmumu ienakuma nodoklis,

— iedzīvotāju ienakuma nodoklis;

m) Liettuan tasavallassa:

— Gyventojų pajamų mokestis,

— Pelnų mokestis;”

k) i alakohdasta tulee n alakohta;

l) lisätään n alakohdan jälkeen alakohdat seuraavasti:

”o) Unkarin tasavallassa:

— személyi jövedelemadó,

— társasági adó,

— osztalékadó;

p) Maltan tasavallassa:

— taxxa fuq l— income;”

m) j alakohdasta tulee q alakohta;

n) k alakohdasta tulee r alakohta;

o) lisätään r alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”s) Puolan tasavallassa:

— podatek dochodowy od osób fizycznych,

— podatek dochodowy od osób prawnych;”

p) l alakohdasta tulee t alakohta;

q) lisätään t alakohdan jälkeen alakohdat seuraavasti:

”u) Slovenian tasavallassa:

— dohodnina,

— davek od dobicka pravnih oseb;

v) Slovakian tasavallassa:

— dan z príjmov právnických osôb,

— dan z príjmov fyzických osôb;”

r) m alakohdasta tulee w alakohta;

s) n alakohdasta tulee x alakohta, ja se korvataan tekstillä seuraavasti:

”x) Ruotsissa:

— statlig inkomstskatt,

— kupongskatt,

— kommunal inkomstskatt;”

t) o alakohdasta tulee y alakohta;

2) Lisätään 3 artiklan 1 kohtaan luetelmakohdat seuraavasti:

” — Tšekin tasavallassa:

— Ministr financí tai valtuutettu edustaja

— Viron tasavallassa:

— Rahandusminister tai valtuutettu edustaja

— Kyproksen tasavallassa:

— ? ?p????? ??????μ???? tai valtuutettu edustaja

— Latvian tasavallassa:

— Valsts ienemumu dienests

— Liettuan tasavallassa:

— Finansu ministras tai valtuutettu edustaja

— Unkarin tasavallassa:

— a pénzügyminiszter tai valtuutettu edustaja

— Maltan tasavallassa:

— il-Ministru responsabbli għall-finanzi tai valtuutettu edustaja

— Puolan tasavallassa:

— Minister Finansów tai valtuutettu edustaja

— Slovenian tasavallassa:

— Ministrstvo za finance tai valtuutettu edustaja

— Slovakian tasavallassa:

— Minister financií tai valtuutettu edustaja”.

3) Korvataan 3 artiklan 1 kohdassa luetelmakohta:

” — Italiassa:

il Ministro delle Finanze tai valtuutettu edustaja”

seuraavasti:

” — Italiassa:

Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali tai valtuutettu edustaja”.

3 artikla

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri toimittaa Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Mal-

tan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan hallituksille oikeaksi todistetun englannin-, espanjan-, iirin-, italian-, hollannin-, kreikan-, portugalin-, ranskan-, ruotsin-, saksan-, suomen- ja tanskankielisen jäljennöksen — yleissopimuksesta kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä, — sopimuksesta Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä, ja — pöytäkirjasta kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta. Kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen, Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä yleissopimukseen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn sopimuksen ja kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan tekstit tšekin-, viron-, latvian-, liettuan-, unkarin-, maltan-, puolan-, sloveenin- ja slovakinkielisinä toisintoina ovat tämän sopimuksen liitteissä I–IX. Tšekin, viron, latvian, liettuan, unkarin, maltan, puolan, sloveenin ja slovakin kielillä laaditut tekstit ovat todistusvoimaisia samoin edellytyksin kuin kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta etuyhteydessä keskenään olevien yritysten tulonoikaisun yhteydessä tehdyn yleissopimuksen muilla kielillä laaditut

tekstit.

4 artikla

Allekirjoittajavaltioiden on ratifioitava tai hyväksyttävä tämä sopimus. Ratifioimis- tai hyväksymiskirjat talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön huostaan.

5 artikla

Tämä sopimus tulee voimaan sopimuksen ratifioineiden tai hyväksyneiden sopimusvaltioiden välillä sitä päivää seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona viimeinen kyseisistä valtioista on tallettanut ratifioimis- tai hyväksymiskirjansa.

6 artikla

Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri ilmoittaa allekirjoittajavaltioille

a) kunkin ratifioimis- tai hyväksymiskirjan tallettamisesta;

b) tämän sopimuksen voimaantulopäivistä sen ratifioineiden tai hyväksyneiden valtioiden välillä.

7 artikla

Tämä sopimus, joka on laadittu englannin, espanjan, iirin, italian, hollannin, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä yhtenä kappaleena, jonka kaikki kaksikymmentäyksi tekstiä ovat yhtä todistusvoimaisia, on talletettu Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristön arkistoon. Pääsihteeri toimittaa siitä oikeaksi todistetun jäljennöksen kunkin allekirjoittajavaltion hallitukselle.

Tehty Brysselissä kahdeksantena päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.